

STUDY 44**VOCABULARY 44.1**

চেতনা	cetanaa	encouragement to awareness	
ভ্রাতৃপ্রেম	bhraatripprem	brotherly love	
চোর	cor	thief, stealer	
ভোজন করা	bhojan karaa	to eat, to do eating	
উল্লাস	ullaas	joy, jubilation, hilarity (chapter of a book)	
উল্লাসিত	ullaasita	joyful, jubilant, exultant	
সমস্ত	samasta	all, every, entire	
প্রশংসা	prashan°saa	praise	
মাতা	mata	like, as, befitting	

GRAMMAR 44.1**Repetition of Verbs in Responses**

In some languages, a question may be answered without repeating the whole of the verb structure from the question. Instead, one can give a brief answer by means of an auxiliary verb.

However, there is no means to do this in Bengali, and so the verb from the question must be restated in the response. For example:-

তুমি যাবে, কি?	tumi yaabe, ki?	Are you going?	
না, আমি যাবো না।	naa, aami yaabo naa.	I am not.	
তোমার ভাই কি গেলো?	tomaar bhaai ki gelo?	Did your brother go?	
মনে করি যে সে গেলো। (/ মনে হয় সে গেলো।)	mane kari ye se gelo. [or mane hay se gelo.]	I think he did [go].	
তুমি কি জিজ্ঞাসা করলে?	tumi ki jigyaasaa kar-le?	Have you asked?	
না, জিজ্ঞাসা করিনি।	naa, jigyaasaa karini.	I haven't [asked].	
তিনি কি তা দেখতে পারেন?	tini ki taa dekh-te paaren?	Can <u>he</u> see it?	
বোধ হয় দেখতে পারেন।	bodh hay dekh-te paaren.	I suppose so (/ that he can see it).	

EXERCISE 44.1

Translate into realistic English responses: use *Grammar 44.1*:-

১. “এ ঘটনার কথা কাকেও বলো না!” “আমি বলবো না।”
1. “e ghatanaar kathaa kaake-o balo naa!” “aami bal-bo naa.”
২. “একটি গান গাও!” “অবশ্যই গাবো।”
2. “ek-ti gaan gaao!” “abashya-i gaabo.”
৩. “আপনার পিতা কি আজকে কাজে যাবেন?” “না, যাবেন না।”
3. “aapanaar pitaa ki aaj-ke kaaje yaaben?” “naa, yaaben naa.”

ANSWERS TO EXERCISE 44.1

1. “Do not tell anyone anything about this event!” “I won't.”

2. “Sing a song!” “Of course, I will.”
3. “Will your father go to work today?” “No, he won’t.”